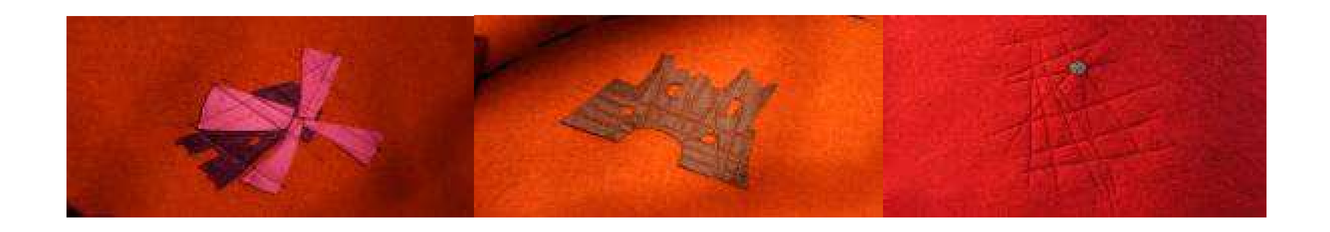


Levraoueg Penn-ar-Bed

LA CAPACONTE POUR REVISITER LE REPERTOIRE DES CONTES TRADITIONNELS



La capaconte, dans les plis de mon habit …

Pour la petite histoire …

**Pour ceux qui se souviennent, enfants d'avoir entendu des contes,
pour ceux qui se rappellent les avoir lus,
pour ceux qui les connaissent dans une seule version édulcorée et scénarisée en technicolor,
pour ceux qui les ont vus sur petit et grand écran sans pour autant savoir que l'histoire a bercé des dizaines de générations avant eux,
pour ceux qui découvrent l'émerveillement des histoires et le plaisir de la lecture,
pour tous ceux qui ont à cœur de faire vivre le patrimoine oral …
oui, c'est un peu en tenant compte de tous ceux là, en l'occurrence de vous et de votre auditoire que le projet capaconte a germé.**

C'est aussi en établissant le constat que les contes traditionnels valaient bien mieux qu'une relégation à la cote EC (ndlr : enfant /conte) sur des rayons que peu de novices exploreraient sans un minimum de médiation. Oui, les contes s'adressent à tous les publics jeunes et moins jeunes, tant il est vrai qu'ils contiennent tant de sens ouverts et cachés, tant de versions . Ils ont tellement voyagé au fil des époques et des terroirs…

Vous le savez, vous, qui depuis plus de 10 ans suivez le festival « Sur paroles … », un festival qui essaime et sème sur toutes les routes et chemins finistériens et apporte la preuve – si besoin en était encore – que le conte dans une économie de moyens stupéfiante rassemble petits et grands, donne du sens au collectif, réenchante le quotidien en lui apportant sa part de rêve nécessaire

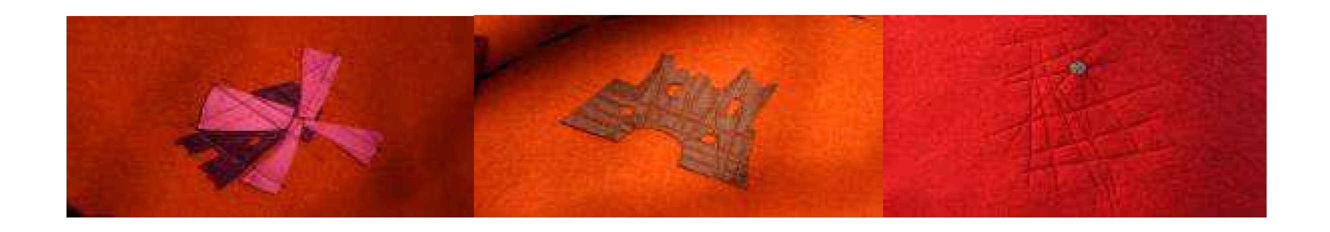
Quelle est-elle ?

Les outils d'animation en bibliothèque sont très plébiscités. Vous êtes nombreux à programmer régulièrement des séances de contes.
Vous disposez sans doute aussi déjà de quelques titres voire de tous les titres retenus pour figurer dans cette malle. Pour autant, nous avons souhaité apporter au travers de ce nouvel outil une dimension spectaculaire, l'étincelle qui permettrait de revitaliser ce pan du patrimoine.
La capaconte est donc un outil original conçu comme support d'animation pour des séances de contes bâties sur le répertoire traditionnel : Grimm, Perrault, Andersen sans oublier les contes et légendes finistériennes.
Sa réalisation a été confiée à la plasticienne Delphine Lemonnier de Papier Bavard selon un cahier des charges établi collectivement en interne à la Bibliothèque du Finistère sous la précieuse impulsion de Fiona Mac Léod, conteuse écossaise établie dans les landes du Cap Sizun.

Plusieurs versions d'un même titre sont proposées afin de faire (re)découvrir la richesse d'interprétation et d'illustration d'une même histoire. Libre à vous de raconter l'une ou l'autre version, mais aussi de les présenter toutes dans un temps de découverte après la séance proprement dite. De même, en fonction de la tranche d'âge de votre auditoire, vous pourrez décider de n'en raconter qu'un seul dans sa version longue.

Deux modules sont proposés au choix ;
Le module taffetas : il comprend le petit chaperon rouge, la moufle, Blanche neige, le petit poucet, la belle et la bête, la petite fille aux allumettes, la princesse aux petit pois, Hans le balourd, le garçon porcher …
Le module brocard : il comprend Barbe bleue, Peau d'âne, Cendrillon, le rossignol et l'empereur, Boucle d'or et les trois ours, Hansel et Gretel, le chat botté, la belle au bois dormant, le briquet, le vilain petit canard, Poucette, la Chèvre de Monsieur Seguin, la Reine des neiges, Les trois petits cochons …

Enfin, à la lecture du rituel d'introduction et de conclusion, vous trouverez propositions et recommandations d'usage.



Dans les plis de mon habit …

Mode d'emploi …

Préalables :

- **Ce nouvel outil d'animation a été conçu pour être manipulé par un(e) conteur(se). Pourtant, à l'évidence, l'ampleur de l'habit et du répertoire plaident pour une préparation et une animation en tandem.**
- **Selon le mode opératoire choisi (répertoire arrêté ou aléatoire, séance courte ou longue voir précisions plus avant), vous aurez pris soin lors de la préparation de la séance de glisser les indices déclencheurs dans les poches.**

Cet outil est nouveau, nous l'avons imaginé comme une alternative aux tapis lecture classiques qui s'adressent en général à la petite enfance alors qu'avec la capeacontes on peut fort bien imaginer des séances s'adressant aux plus grands, voire aux très grands et aux adultes.

Plusieurs scénarii d'exploitation de l'outil sont imaginables, chacun (e) pourra inventer le sien à l'image d'un même habit investi différemment selon la personne qui le porterait.

Néanmoins, nous vous suggérons deux modes opératoires que vous pourrez adopter ou non selon votre expérience, disponibilité, inspiration, fantaisie ...

Rappelons enfin que l'important contenu des malles ne doit pas être un obstacle, il s'explique par l'ambition du projet de donner à voir la richesse d'interprétation des auteurs et illustrateurs sur un même répertoire. Il va de soi que vous n'y puiserez que quelques titres pour bâtir votre séance.

Scénario 1
Bâti sur l'utilisation « d'objets multisensoriels déclencheurs de contes »
(proposition de Fiona Macleod)

Si l'on se place du point de vue de l'auditoire, entrer dans une séance d'animation, c'est passer d'un monde à un autre ; celui du quotidien à celui du merveilleux, chimérique, enchanté. Il s'agit bien pour le conteur de faire passer son public dans un autre espace temps.

Concrètement, les poches ou plutôt leur contenu va nous y aider.

L'idée est – en mode interactif - d'amener l'auditoire à pénétrer au travers des cinq sens dans un univers déclenchant la lecture d'un conte.

Par exemple :

Vous avez choisi de travailler sur le petit poucet.
***Question* : quels sont les sens mis en éveil par cette histoire, son contexte, son cadre, ses personnages ?**
***Réponses possibles* : forêt, arbre, mie de pain, cailloux, fougère, hibou …**

***Question* : quels pourraient être les objets /matières sensorielles à glisser dans les enveloppes susceptibles par leur découverte de conduire et faire converger l'auditoire vers la lecture de l'histoire. ?**
***Réponses possibles :* feuilles, brindilles, cailloux blancs, fougère, mousse, résine de pin, mie de pain …**

Collectez alors dans votre environnement les objets ou matières retenues et glissez les dans les enveloppes de la cape.

Le cadre est posé, la séance peut commencer …

Invitez l'auditoire à ouvrir les poches, découvrir les objets et s'exprimer sur ce qu'ils déclenchent en termes de sensations. Peu à peu, au fil de la découverte des objets, le paysage se dessinera et finalement vous pourrez introduire la conclusion suivante sous forme d'invite : « et maintenant, avec tous ces objets là, dans cet univers là ….je vais vous raconter l'histoire du Petit Poucet ».

Il ne s'agit que d'une proposition parmi d'autres. Mais vous l'aurez compris, cette démarche en deux temps présente deux avantages :

- **Celui pour vous-même de questionner l'histoire au travers votre propre sensibilité, vos propres cognitions et ainsi déjà vous l'approprier non seulement sur le plan intellectuel mais aussi corporel car conter passe bien entendu par la voix mais aussi par le corps.**

- **Celui pour votre auditoire de se sentir acteur et ainsi de garantir une meilleure implication dans la séance.**

Nota Bene :
"Comment conter trois contes de suite dans une séance Capaconte ?"

1. Mettre dans les poches des objets correspondants aux trois contes mais sans ordre préconçu.
2. Demander ce que les objets inspirent et évoquent, laisser parler le public et puis demander à quels contes ils pourraient correspondre.
3. Quand tous les objets sont sortis, dire les trois contes sans faire référence aux objets.
4. A la fin, demander quels objets correspondaient à quels contes, pourquoi et comment (les objets pourront correspondre à plusieurs contes).

Objets multisensoriels déclencheurs de contes

Listes établies par les stagiaires lors des ateliers de la formation « Capaconte » animée par Fiona Mc Léod le 14 mars 2013

Le petit poucet – Conte de Perrault

1. Assiette vide
2. Petits oiseaux (qui mangent les miettes / bruits / boîte à cuicui ou appeau)
3. Mousse (odeur de la forêt)
4. Le bruit du vent (perdus dans la forêt / petit tuyau pour faire imiter le vent par agitation, souffle)
5. Un grand couteau (celui de l'ogre)
6. 7 (comme les frères et les ogresses)
7. Bottes (bottes de 7 lieues)
8. Pouce (pour le jeu de mot)

Blanche Neige – Conte de Grimm

1. Pioche (celle des nains)
2. Mèche de cheveux noirs (comme ceux de Blanche Neige)
3. Une boîte transparente (pour rappeler le cercueil de cristal)
4. Un peigne (pour rappeler la première tentative de meurtre de la sorcière)
5. Un ruban (2ème tentative de la sorcière)
6. Une plume de faisan (pour rappeler le chasseur)
7. Pierre précieuses (comme les diamants que cherchent les nains)
8. Un bâton de rouge à lèvres rouge vermeil
9. Une pomme

La moufle

1. Un glaçon ou poche froide (pour évoquer le froid / toucher)
2. un carré rouge tricoté (la moufle/vue)
3. poupées russes ou ribambelle (l'accumulation, aller du plus petit au plus grand)
4. une image d'une bouche avec un doigt devant (le silence/l'ouïe)
5. une branche de sapin ou de l'huile essentielle (forêt/odorat)
6. les animaux de l'histoire (souris, lapin, grenouille, ours …)

Le petit chaperon rouge

1. de la farine (toucher)
2. feuilles, mousse, champignons (odorat)
3. clef (ouïe)
4. dentier (dent de vampire bonbons)
5. grande chaussure (pointure 46)
6. du fil et une aiguille, des cailloux (visuel)

Cendrillon – Grimm

1. un pain de savon de marseille (ménage, odeur du propre)
2. une branche de noisetier (reçue dans la figure du père) ou poignée de noisettes (goût)
3. plumes (grand rôle des oiseaux, toucher)
4. boîte à musique (bal, ouïe)
5. mini kit à couture (couture robe toucher + vue)
6. coupon de soie ou ruban satiné (robe toucher)
7. cendrier (indice final)

Cendrillon :

1. Savon noir, produit d’entretien (odorat)
2. Serpillère, baguette, éponge (toucher)
3. Eponge, clochette (ouïe)
4. Tisonnier, couleur orange (citrouille), cadran de montre, sabot, escarpin, couronne, robe de « princesse barbie », citrouille miniature

Boucle d’or et les trois ours (selon la version de Jill Aylesworth)

1. Un trou de serrure (curiosité de Boucle d’or/vue)
2. Une petite cuillère ou assiette de dinette (repas des ours/goût et toucher)
3. Trois petits morceaux de bois cassés de différentes tailles (ours+ dégâts causés/ouïe)
4. Flacon d’huile essentielle odeur forestière, pin ou cèdre (forêt /odorat)
5. Barrette ou serre-tête (Boucle d’or/ toucher)
6. Nounours bonbon « haribo » (ours indice final / goût et toucher)

Boucle d’or et les trois ours

1. Une fleur de bouton d’or (odeur)
2. une poupée blonde, dînette, un bol, un nounours, une dent ou griffe (d’ours), boucle d’oreille en or, boucle de nez pour ours (vue)
3. Un morceau de tissu polaire, de l’écorce d’arbre, une bouillotte ou un chauffe mains (toucher)
4. Un petit morceau de bois ou cageot à casser (ouïe)
5. Un sachet de soupe, un pot de miel ou bonbon au miel (goût)

Le vilain petit canard :

1. Le lac des cygnes (musique)
2. Boîte à meuh (ferme)
3. Appeau de canard
4. Œuf
5. Plume
6. Noir et blanc (couleurs)
7. Image d’étang
8. Nénuphar
9. Palme

10 Miroir
11 Mouchoir en tissu ou papier (chagrin)
12 Vieux morceaux de pain

Les trois petits cochons :

1. Un cochonnet
2. De la soupe en sachet, une image de marmite, une boîte de pâté
3. De la paille
4. Un soufflet remplacé par une poire (?)
5. Une brique de lego,
6. Des allumettes

Hansel et Gretel :

1. Bonbon au miel (odorat et goût)
2. Soupe en sachet (odorat)
3. Pain d’épices / Sucre d’orge (goût)
4. Photo de forêt, maisonnette, cabane, branche de sapin, chapeau de sorcière (vue)
5. Brindille de bois, chauffe-mains, bouillotte (toucher)
6. Assiette et couverts, dé, masque de sorcière, branche de sapin, chapeau de sorcière

Propositions résultant de l'utilisation de la Capacontes à Trévarez dans le cadre de l'exposition « Grenier aux merveilles » :

- Le Petit Poucet : botte, couteau et fourchette de l'ogre, petits cailloux, son de la forêt…
- La ville d'Ys : clé, odeur d'eau de mer et d'algues, son de la ville, couronne de roi, queue de sirène…
- Blanche-Neige : miroir, nez de sorcière, couronne, son de la forêt, rouge à lèvres…
- La Princesse aux petits pois : Lit, carotte, anneau, crème arnica contre les douleurs, couronne de reine…
- Le Chat botté : moulin, chat, couteau et fourchette de l'ogre, couronne de roi…
- Les 3 petits cochons : brique, cochon, paille, brindilles…

Découverte des objets, ordre d'ouverture :
Certains objets sont plus évidents que d'autres, certains enfants devinent le conte dès la première poche ouverte (ex. cailloux pour le Petit Poucet ou miroir pour Blanche Neige). Il faut donc orienter le choix des enfants, du moins évident au plus facile.

Scénario 2
Bâti sur l'utilisation des objets symboles en feutrine

Rituel d'introduction et de clôture d'une séance de Capaconte …

Arrivez muni d'une petite cloche, vêtue de la cape et capuchon.
Les enfants vous attendent debout, d'un geste large et en silence vous les invitez à vous suivre jusqu'au point d'animation où vous aurez préalablement disposé les ouvrages à votre portée .
Puis …

« Bonjour ! Bonsoir !
Est-ce le jour ? Est-ce le soir ?
Venez assister à la grande ronde du conte,
Suivez-moi, approchez, approchez, prenez place, et
Traçons ensemble le demi-cercle du frisson … »

Invitez les enfants à s'asseoir en arc de cercle face à vous.
Faites un tour de l'espace en silence tout en dénouant le lien de la cape.
Positionnez vous face à l'auditoire.
Saisissez les deux extrémités basses de l'habit.
Confiez l'un des coins ainsi que l'un des liens à votre partenaire de séance.
Déplacez-vous latéralement tout en pivotant d'un demi-tour pour vous défaire de l'habit en maintenant solidement votre coin.
Déployez fermement l'habit côté rouge tel un drap sur une corde à linge.
Rabattez ensemble le voile noir sur la face rouge pour découvrir la face orange que vous disposerez alors tranquillement à plat pour ménager l'effet visuel (l'arrondi côté auditoire). Puis ...

« Oreilles et mirettes, attendez-vous au grand branle-bas.

Dans les plis de mon habit, monstres, ogres, fées, princesses, nains, sorcières,

loups .... gigotent, tressautent et gorgottent !

Ah, je ne les tiens plus !

Allons-nous les libérer ? »

Attendre la réponse de l'auditoire qui ne manquera pas de se manifester par l'affirmative avec force et ferveur si tant est que vous ayez amené la question avec suffisamment d'empressement et d'urgence.

« Alors, répétez après moi (nous) à mots comptés, à grande bouche et à grosse voix :

ismaricanopé émem si sava chofé onvapabougé,
Répétition collective lente en articulant chaque syllabe.

Ismaricanopé émemsi savachofé onvaécouté »
Répétition collective lente en articulant chaque syllabe.

Après ces formules incantatoires deux façons de faire s'offrent à vous :

- ***Soit vous avez misé sur la sécurité en gardant le contrôle total du déroulé de la séance (en ce cas tous les livres sont prêts à vos côtés) et alors vous irez vous-même piocher dans les poches l'objet déclencheur du conte inscrit au répertoire de votre séance (par exemple la pomme de blanche neige : qui y-a-t-il là ? une pomme, hum, c'est bon les pommes pas vrai ? oui mais pas toujours, parfois … elles sont trompeuses comme celle que goûta blanche neige …).***

- ***Soit vous vous sentez suffisamment à l'aise avec le répertoire et les titres proposés (parmi lesquels vous aurez pu faire une sélection au préalable) et alors vous imaginez un jeu aléatoire d'aller-retour entre vous et votre public (à l'instar du lancer de dé dans les séances de tapis lecture où la face sortante détermine le chemin de lecture), en***

l'occurrence vous pourrez proposer aux enfants d'ouvrir une enveloppe et d'en extraire l'indice déclencheur. Cette technique interactive présente l'avantage de donner à l'auditoire l'illusion d'être acteur du jeu et peut être de nature à renforcer son attention.)

Selon l'âge de votre public, vous adapterez la longueur de la séance, le répertoire, le choix des titres et des versions.
En concevant cet outil d'animation, nous avons fait le pari qu'il pourrait concerner plusieurs tranches d'âge. N'oublions pas que les contes peuvent être lus et entendus sur plusieurs niveaux … Vous pouvez aussi choisir de ne raconter qu'un seul conte dans une version longue.

Pour clôturer la séance, nous vous recommandons de recourir aussi au rituel du début.
Invite- les avant de rompre le demi-cercle du frisson à prononcer les formules du début avec la variante de conjugaison qui fermera la parenthèse et leur permettra de retrouver prise avec le réel.

« ismaricanopé émemsi saa chofé onapabougé,

Répétition collective lente en articulant chaque syllabe.

ismaricanopé émemsi saa chofé onaécouté »

Répétition collective lente en articulant chaque syllabe.

Les livres lus auront été reposés bien ouverts derrière vous afin que l'enfant mémorise sa couverture et puisse s'en saisir après la séance pour le revoir seul à seul .

NB : Ce temps de latence libre est essentiel pour l'enfant mais aussi pour vous. Consacrez le à l'observation, il vous en dira long sur le ressenti de la séance. Enfin, comme les livres ne pourront pas être prêtés et emportés tout de suite, proposez leur une réservation via la navette.

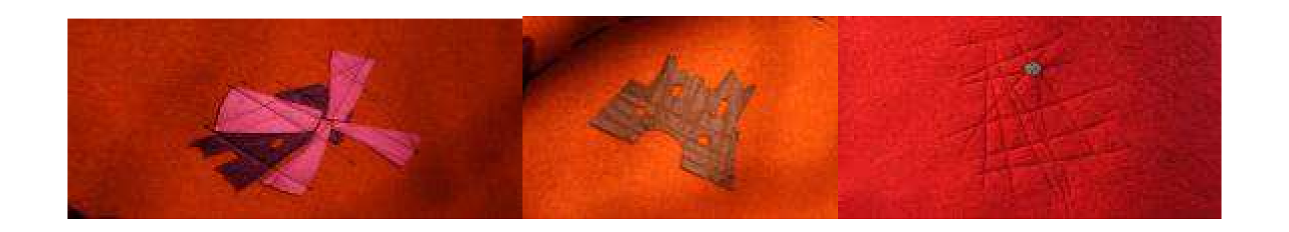
Nous vous souhaitons une belle séance.



CAPACONTE

Suggestions d’associations contes /objets déclencheurs en feutrine

1 lit	Belle au bois dormant- Princesse au petit pois – Boucle d’or et les 3 ours
Cape rouge (associée à un personnage)	Petit chaperon rouge
1 cochon	3 petits cochons – le garçon porcher
1 cygne	Le vilain petit canard – les cygnes sauvages
1 oiseau noir	Hans le balourd – le rossignol et l’empereur- les 7 corbeaux- Blanche Neige
Anneau (bague)	Peau d’âne – les 7 corbeaux
pomme	Blanche -Neige
1 moufle	La moufle
1 miroir	Blanche-Neige-Reine des neiges- Riquet à la houppe- Cendrillon
1 baguette	Cendrillon-Belle au bois dormant
1 queue de poisson	La petite sirène
1 chat	Le chat botté
1 clé	Barbe-Bleue
1 oeuf	Barbe-Bleue (l’oiseau Dourdi)
1 serpent	Les fées
1 rose	Poucette-Le garçon porcher
1 loup (peut être utilisé comme silhouette de chien	Le petit chaperon rouge-3 petits cochons-le loup et les 7 chevreaux
4 personnages (2 adultes et 2 enfants)	Hans et Gretel + tous les autres contes
1 couronne	Les habits neufs de l’empereur –Le garçon porcher, Blanche Neige …
1 allumette	La petite fille aux allumettes
Cailloux blancs	Le petit Poucet



Répertoire capaconte module brocard

Barbe bleue, Peau d'âne,
Cendrillon, Le rossignol et l'empereur
Boucle d'or et les trois ours
Hansel et Gretel, Le chat botté
La belle au bois dormant, le briquet
Le vilain petit canard , Poucette
La reine des neiges, Le briquet
Les trois petits cochons
La petite sirène





Répertoire capaconte module taffetas

Le petit chaperon rouge,
La moufle,
Blanche neige,
Le petit poucet,
La belle et la bête
La petite fille aux allumettes.
La princesse aux petits pois
Hans le Balourd
Le garçon porcher
Chère Mili
…

